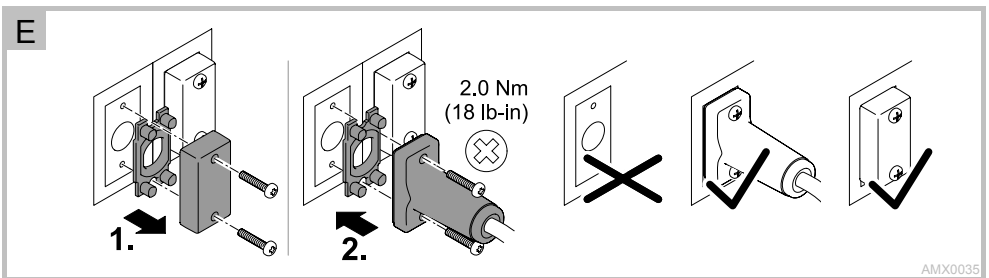
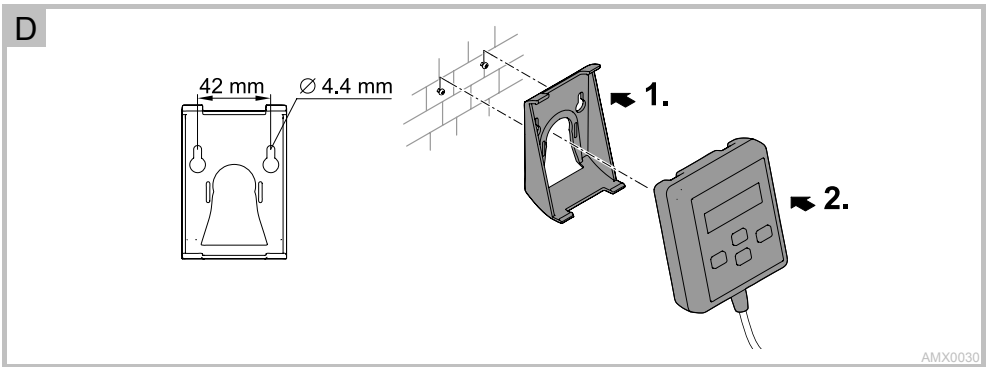
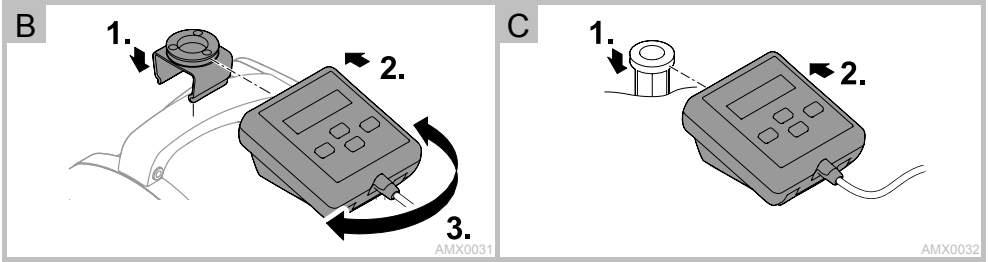
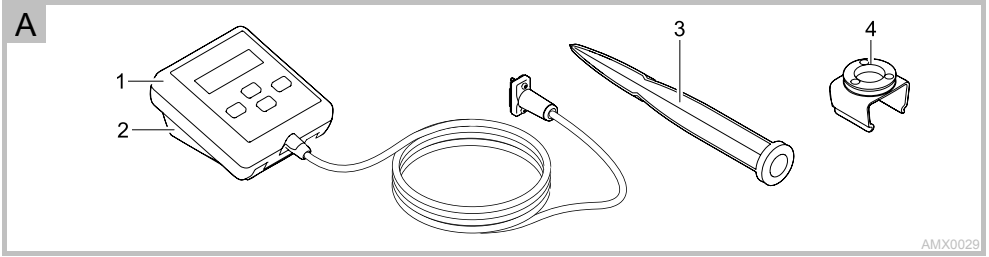




AQUAMAX *Eco Control*

DE	Gebrauchsanleitung
EN	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DA	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SV	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CS	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SL	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucțiuni de folosință
BG	Упътване за употреба
UK	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации
CN	使用说明书





Preklad originálu Návodu na použitie

Pokyny k tomuto Návodu na použitie

Víta Vás OASE Living Water. S kúpou **AquaMax Eco Control** ste urobili dobré rozhodnutie.

Pred prvým použitím prístroja si starostlivo prečítajte návod na použitie a oboznámte sa s prístrojom. Všetky práce na tomto prístroji a s týmto prístrojom smú byť vykonávané len podľa priloženého návodu.

Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre správne a bezpečné používanie.

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte. Pri zmene vlastníka, prosím odovzdajte ďalej aj návod na použitie.

Symbody v tomto návode

Symbody, použité v tomto návode na použitie majú nasledujúci význam:



Nebezpečenstvo zranenia osôb nebezpečným elektrickým napätím

Symbol upozorňuje na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok smrť alebo ťažké poranenia, pokiaľ nie sú prijaté príslušné opatrenia.



Nebezpečenstvo zranenia osôb všeobecným zdrojom nebezpečenstva

Symbol upozorňuje na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok smrť alebo ťažké poranenia, pokiaľ nie sú prijaté príslušné opatrenia.



Dôležitý pokyn pre bezporuchovú funkciu.



A Odkaz na jeden alebo viaceré obrázky. V tomto príklade: Odkaz na obrázok A.



→ Odkaz k inej kapitole.

Rozsah dodávky

<input type="checkbox"/> A	Popis
1	AquaMax Eco Control
2	Nosný rám pre upevnenie na stenu, pre uchytenie zapichovacieho kolíka alebo prídružných svoriek
3	Zapichovací kolík
4	Prídružné svorky pre upevnenie na rukoväti čerpadla

Popis výrobku

Pomocou AquaMax Eco Control je možné riadiť DMX/RDM-spôsobilé čerpadlá radu AquaMax Eco Expert.

Vlastnosti:

- Pripojenie k zásuvke DMX/RDM čerpadla.
- Osvetlený displej.
- Prevádžka bez samostatného napájania elektrickým prúdom.
- Riadenie výkonu čerpadla, zapnutie alebo vypnutie Seasonal Function Control (SFC)
- Nechajte si indikovať stav a poruchy čerpadla.

Použitie v súlade s určeným účelom

Použitie v súlade s určeným účelom

AquaMax Eco Control, ďalej nazývaný "prístroj", sa môže používať iba nasledovne:

- Pripojenie k filtračným čerpadlám OASE radu AquaMax Eco Expert, ktorý je vhodný na riadenie prostredníctvom tohto prístroja.
- Prevádžka pri dodržaní technických údajov.

Bezpečnostné pokyny

Z tohto zariadenia môžu vychádzať nebezpečenstvá pre osoby a materiálne hodnoty, ak sa zariadenie používa neodborne, príp. v rozpore s účelom použitia alebo ak sa nedodržiavajú bezpečnostné pokyny.

Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak s ním pracujú za dohľadu alebo boli zaučené ohľadne bezpečného použitia zariadenia a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z neho vyplývajú. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú deti vykonávať bez dohľadu.

Nebezpečenstvo hroziace z kombinácie vody a elektriny

- Kombinácia vody a elektrickej energie môže pri pripojení v rozpore s predpismi alebo nesprávnej manipulácii viesť k usmrteniu alebo ťažkým poraneniam.
- Skôr, ako siahnete do vody, vždy odpojte od prívodu napätia všetky prístroje, ktoré sa nachádzajú vo vode.

Bezpečná prevádzka

- Pripojenie prístroja je povolené iba vtedy, ak sa zhodujú elektrické údaje prístroja a napájania elektrickým prúdom. Údaje o prístroji sa nachádzajú na typovom štítku prístroja, na obale alebo v tomto návode na obsluhu.
- Prístroj sa nesmie prevádzkovať s chybnými elektrickými vedeniami alebo chybným krytom.
- Prístroj nenoste ani neťahajte za elektrické vedenie.
- Vedenia pokladajte tak, aby boli chránené pred poškodeniami a dbajte na to, aby o ne nemohol nikto zakopnúť.
- Nikdy neotvárajte kryt prístroja ani príslušných dielov, ak nie ste k tejto činnosti výslovne vyzvaní v návode na obsluhu.
- Na prístroji vykonávajte iba činnosti, ktoré sú popísané v tomto návode. Ak nie je problém možné odstrániť, kontaktujte autorizované miesto zákaznickeho servisu alebo v prípade pochybností priamo výrobcu.
- Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo pre daný prístroj.
- Nikdy na prístroji nevykonávajte technické zmeny.
- Pripojovacie vedenia sa nedajú nahradiť. Ak je vedenie poškodené, musí sa prístroj, jeho časti zlikvidovať.

Inštalácia a pripojenie

Upevnenie prístroja na čerpadlo

Postupujte nasledovne:

B

1. Nasadte prídržné svorky na rukoväť čerpadla.
2. Zasuňte prístroj na prídržné svorky.
3. Vyrovnajte prístroj.

Inštalácia prístroja so zapichovacím kolíkom

Postupujte nasledovne:

C

1. Kolík celou dĺžkou zapichnete do zeme.
2. Zasuňte prístroj na zapichovací kolík.
3. Skontrolujte stabilitu.

Upevnenie prístroja na stenu

Postupujte nasledovne:

D

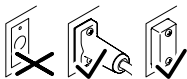
1. Stiahnite nosný rám a upevnite ho vhodnými skrutkami
2. Nasadte prístroj na nosný rám.
 - Nosný rám musí zapadnúť.

Zapojiť prístroj

Postupujte nasledovne:

E

1. Odnímate ochranný kryt na prístroji.
2. Nasadte zástrčku pripojovacieho kábla a zaistite obomi skrutkami (max. 2,0 Nm).
 - Gumové tesnenie musí byť čisté a presne lícovať.
 - Poškodené gumové tesnenie vymeňte.
 - Zástrčku pripojte iba k ľavej zásuvke DMX/RDM.



AMX0034

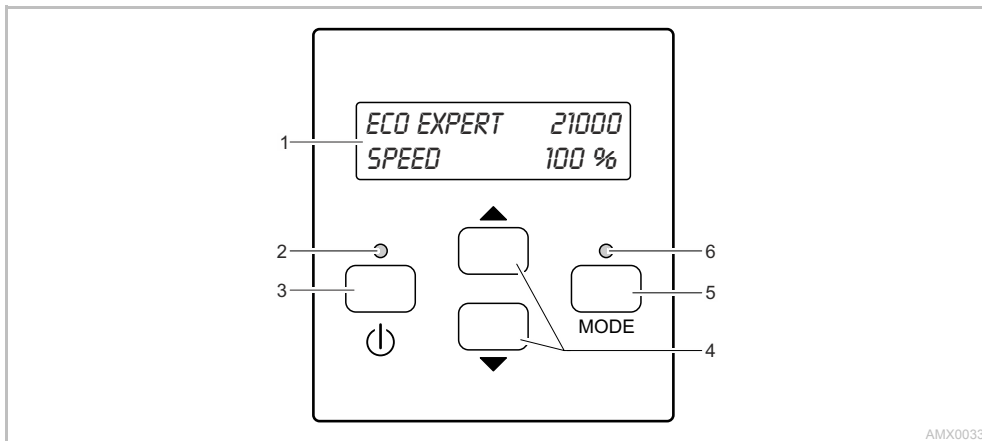
Upozornenie!

Ak do zásuviek DMX/RDM vnikne voda, prístroj sa zničí.

- Zásuvky DMX/RDM uzavrite zástrčkami DMX/RDM alebo ochranným krytom.

Obsluha

Prehľad riadenia



AMX0033

Popis

- 1 Dvojriadkový displej s podsvietením
- 2 Indikátor LED „Zap/Vyp“
- 3 Tlačidlo „Zap/Vyp“
- 4 Tlačidlo so šípkou
- 5 Tlačidlo „Mode“
- 6 Indikátor LED „MODE“

Funkcia

- Indikuje, či je čerpadlo zapnuté alebo vypnuté
- Zapnutie alebo vypnutie čerpadla
- Zmena hodnôt v ponukách alebo výber ďalších riadkov v ponuke
- Výber ďalšej ponuky na displeji
- Výber je priebežný. Z poslednej ponuky sa preskočí na prvú ponuku.
- Indikuje stav čerpadla

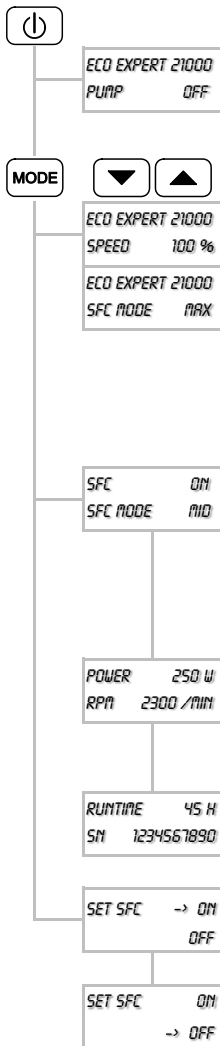
Indikácie stavu

Indikátory LED signalizujú nasledujúce stavy:

LED	Stav	Popis
Indikátor LED „Zap/Vyp“	Zelený	Čerpadlo je zapnuté
	Vypnutý	Čerpadlo je vypnuté
Indikátor LED „MODE“	Zelený	Seasonal Function Control (SFC) je aktivovaný
	Červený blikajúci	Porucha (→ chybové hlásenia)
	Vypnutý	SFC je deaktivovaný

Nastavenia v ponukách

Pri pripojení AquaMax Eco Expert máte na obsluhu k dispozícii nasledujúce funkcie.



Popis

- Pripojené čerpadlo (napr. AquaMax Eco Expert)
- Čerpadlo je vypnuté

Nastavenie

- Zapnutie čerpadla pomocou tlačidla Zap/Vyp

- Pripojené čerpadlo (napr. AquaMax Eco Expert)
- Čerpadlo je zapnuté

Prevádzkové režimy

- **SPEED:** Otáčky sa zobrazujú v percentách (SFC je deaktivovaný)
- **SFC MODE:** SFC je aktivovaný (nastavenie otáčok nie je možné)
 - Režim SFC (MIN, MID, MAX)

Nastavenie (iba pri **SPEED**)

- Zmena otáčok pomocou tlačidiel so šípkou
- 0 %: Minimálne otáčky, 100 %: Maximálne otáčky

Iba zobrazenie

- **SFC** (Seasonal Flow Control)
 - **ON:** Aktivovaný
 - **OFF:** Deaktivovaný
- **SFC-MODE** (MIN, MID, MAX)
 - SFC je deaktivovaný: Žiadne zobrazenie
- Výber nasledujúceho zobrazenia pomocou tlačidiel so šípkou

Iba zobrazenie

- Aktuálny príkon čerpadla vo wattoch
 - Presnosť zobrazenia: $\pm 5\%$ z max. výkonu čerpadla
- Aktuálne otáčky čerpadla v otáčkach za minútu
- Výber nasledujúceho/predchádzajúceho zobrazenia pomocou tlačidiel so šípkou

Iba zobrazenie

- Celková doba behu čerpadla v hodinách
- Sériové číslo čerpadla

- SFC je zapnutý

Nastavenie

- Vypnutie SFC pomocou tlačidiel so šípkou

- SFC je vypnutý

Nastavenie

- Zapnutie SFC pomocou tlačidiel so šípkou

Chybové hlásenia

Po potvrdení poruchy chybové hlásenie automaticky zmizne.

Chybové hlásenie	Pričina	Náprava
<i>WARNING</i> <i>NO WATER</i>	Čerpadlo bežalo nasucho (spustila sa ochrana proti behu nasucho).	<ul style="list-style-type: none"> - Zaplavte čerpadlo. - Pri prevádzke v jazierku čerpadlo úplne ponorte. - Odvzdušnite prírodné vedenie. - Odstráňte upchatie v prírodnom vedení.
	Teleso filtra je upchaté (spustila sa ochrana proti behu nasucho).	Vyčistite čerpadlo
<i>WARNING</i> <i>MOTOR BLOCKED</i>	Obežná jednotka je blokovaná (spustila sa ochrana proti behu nasucho).	Vytiahnite zástrčku a odstráňte prekážku. Potom čerpadlo opäť zapnite.
<i>WARNING</i> <i>HIGH TEMPERATURE</i>	Okolitá teplota pri suchej inštalácii je príliš vysoká.	<ul style="list-style-type: none"> - Zamedzte priamemu slnečnému žiareniu. - Dodržiavajte maximálnu teplotu vody +35 °C.
	Teplota vody je príliš vysoká.	Dodržiavajte maximálnu teplotu vody +35 °C.
<i>WARNING</i> <i>HIGH POWER</i>	Odber prúdu je príliš vysoký. <ul style="list-style-type: none"> - Ťažký chod obežnej jednotky - Silné znečistenie vody. 	Vyčistite čerpadlo.

Uloženie / Prezimovanie

Zariadenie je mrazuvzdorné do -20 °C. Pri nižších teplotách sa zariadenie musí odinštalovať a uskladniť.

Zariadenie sa skladuje nasledovne:

- Elektrické zástrčky DMX/RDM chráňte pred vlhkosťou a nečistotami.

Súčasti podliehajúce opotrebeniu




Nasledujúce komponenty sú diely podliehajúce opotrebovaniu a nevzťahuje sa na ne záruka:

- Tesnenie zástrčky DMX

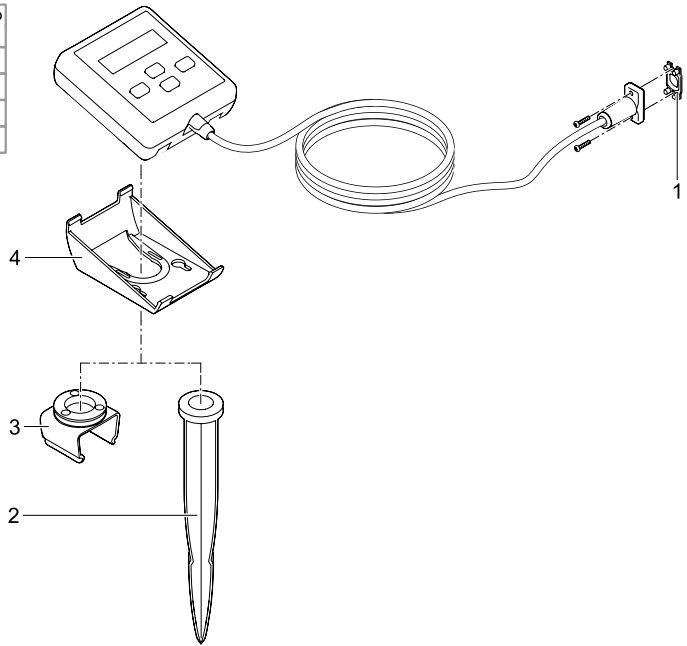
Likvidácia



Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Na likvidáciu využite k tomu určený systém odovzdávania. Pred odovzdaním znefunkčnite prístroj prerezaním kábla.

	IP 44			
DE	Staubgeschützt. Geschützt gegen Spritzwasser	Vor direkter Sonnen- strahlung schützen.	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanleitung
EN	Dust protected. Splash water protected	Protect from direct sun radia- tion.	Do not dispose of together with household waste!	Attention! Read the operating instructions
FR	Protection contre la poussière. Protection contre la projection d'eau	Protéger contre les rayons directs du soleil.	Ne pas recycler dans les or- dures ménagères !	Attention ! Lire la notice d'emploi
NL	Stofvrij. Beschermd tegen spatwater	Beschermen tegen direct zonlicht.	Niet bij het normale huisvuil doen!	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing
ES	Protegido contra polvo Protegido contra chorros de agua	Protéjase contra la radiación directa del sol.	¡No deseche el equipo en la basura doméstica!	¡Atención! Lea las instrucciones de uso
PT	Protegido contra pó. Protegido contra respingos de água	Proteger contra radiação so- lar directa.	Não deitar ao lixo doméstico!	Atenção! Leia as instruções de utilização
IT	Protetto contro la polvere. Protetto contro gli spruzzi d'acqua	Proteggere contro i raggi so- lari diretti.	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Attenzione! Leggete le istruzioni d'uso!
DA	Støvs beskyttet. Stærkvandsbeskyttet	Beskyt mod direkte sollys.	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald	OBS! Læs brugsanvisningen
NO	Støvsbeskyttet. Beskyttet mot vannsprut.	Beskytt mot direkte sollys.	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	NB! Les bruksanvisningen
SV	Dammskyddad. Skyddad mot droppvatten	Skydda mot direkt solstrål- ning.	Får inte kastas i hushållsoporna!	Varning! Läs igenom bruksanvisningen
FI	Suojattu pölyltä. Suojattu tippuveideltä.	Suojattava suoralla auringon- valolta.	Älä hävittää laitetta tavallisen talousjätteen kanssa!	Huomio! Lue käyttöohje
HU	Porvédett. Fröccsvíz-védett	Övja közvetlen nap- sugárzástól.	A készülékét nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót
PL	Ochrona przed pyłem. Odporne na rozpryskującą się wodę	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.	Nie wyrzucać wraz ze śmiećmi domowymi!	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkowania!
CS	Chráněný proti prachu. Chráněný proti odstříkující vodě	Chránit před přímým slunečním zářením.	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Pozor! Přečtěte Návod k použití!
SK	Chráněný proti prachu. Chráněný proti odstrekujúcej vode	Chránit pred priamym slnečným žiarením.	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Pozor! Prečítajte si Návod na použitie
SL	Zaščiteno pred prahom. Zaščiteno pred škropljenjem	Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.	Ne zavrzite skupaj z gospodinjскими odpadki!	Pozor! Preberite navodila za uporabo!
HR	Zaštićeno od prašine. Zaštićeno od prskajuće vode	Zaštite od izravno sunčevog zračenja.	Nemojte ga bacati u običan kućni otpad!	Pažnja! Pročitajte upute za upotrebu!
RO	Protejat împotriva prafului. Protejat împotriva stropirii cu apă	Protejați împotriva razelor di- recte ale soarelui.	Nu aruncați în gunoieri menajer !	Atenție ! Citiți instrucțiunile de utilizare !
BG	Защитено от прах. Защитено от напръскване с вода	Да се пази от слънчеви лъчи.	Не изхвърляйте заедно с обикновения домакински боклук!	Внимание! Прочетете упътването
UK	Захищений від пилу і бризок води	Пристрій повинен бути захищений від прямого сонячного випромінювання.	Не викидайте разом із побутовим сміттям!	Увага! Читайте інструкцію.
RU	Пылезащищен. Защищен от водяных брызг	Защищать от прямого воздействия солнечных лучей.	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию
CN	有防尘保护 有防溅水保护	防止阳光直射。	不要同普通的家庭垃圾一起丢 弃!	注意! 请阅读使用说明书。

Pos.	AquaMax Eco Control
1	11710
2	20284
3	40466
4	40465



AMX0028



OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany

CE

40464/02-15